


Approved
First Deputy Director
of JSC "CONCERN TITAN -2" Branch in Cairo



A.T. Burnatseva
_____ 2023

TERMS OF REFERENCE
for the purchase of firefighting equipment
for JSC "CONCERN TITAN-2" Branch in Cairo

CONTENTS

SECTION 1. LIST OF GOODS AND GENERAL REQUIREMENTS

SECTION 2. NOVELTY INFORMATION

SECTION 3. MARKING REQUIREMENTS

SECTION 4. PACKAGING REQUIREMENTS

SECTION 5. REQUIREMENTS FOR TERMS OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

 Subsection 5.1 Delivery and acceptance procedure

 Subsection 5.2 Requirements for delivery of technical and other documents to the buyer

SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

SECTION 8. ENVIRONMENT REQUIREMENTS

SECTION 9. SAFETY REQUIREMENTS

SECTION 10. QUALITY REQUIREMENTS







SECTION 11. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS

SECTION 12. REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY

SECTION 13. DISCLOSED INFORMATION FORMAT REQUIREMENTS

SECTION 14. LIST OF ABBREVIATIONS

SECTION 1. LIST OF GOODS AND GENERAL REQUIREMENTS

No.	Product name, ToR	Photo (Option), Sketch (Option), model and drawing.	UoM	Qty	Model
1	2	3	4	5	6
1	Portable engine-driven fire pump Type: for clean and low-contaminated water Kind: portable Permissible diameter of solid particles: at least 2 mm Lift: 80 m Suction head: 7.5 m Capacity: at least 48 m³/h Inlet diameter (mm): 80 Outlet diameter (mm): 65 The pipe outlet shall be compatible with the fire hose specified in clause 5 of these ToR		Pc. (set)	According to the request	According to the request
2	Vertical water tank V - 5 cubic meters Operation: ground Temperature range: -30°C to +60°C Platform for installation of pipes (bends) of various diameters, valves with inside/outside threads. The pipe outlet shall be compatible with the fire hose specified in clause 5 of these ToR		Pc. (set)	According to the request	According to the request
3	Wheel-mounted powder fire extinguisher Complies with the standard: BS 5306 1. Charged with powder and pumped with gas (air, nitrogen, carbon dioxide) up to a pressure of 16 atm. Capacity: at least 100 liters. 2. Designed for extinguishing fires of classes A, B, C, E, as well as electrical installations under voltage up to 1000 V. 3. Equipped with locking devices ensuring easy opening and closing with a simple hand movement. 4. Equipped with a pressure gauge. 5. Equipped with a hose. 6. Operated at temperatures from -20 to +50°C. 7. Recharging – once every five years 8. Equipped with a wheeled trolley	OP-110 or similar 	Pc. (set)	According to the request	According to the request
4	Carbon dioxide fire extinguisher, type OU or similar Complies with the standard: BS 5306 1. CO2 portable cylinders with a capacity of at least 100 liters are designed to extinguish the ignition of various substances, the burning of which cannot occur without access to air, and the ignition of electrical installations under voltage not exceeding 10 kV. 2. Equipped with a hose. 3. Equipped with a discharge nozzle 3. Trolley	OU-110 or similar 	Pc. (set)	According to the request	According to the request
5	Fire hose Type: pressure Length: 20 m Diameter (inches): 2.5 Diameter (mm): 65 Head: yes Operating pressure: 1 MPa		Pcs.	According to the request	According to the request
6	Hose barrel Nozzle outlet diameter, m, 19 Barrel length, mm, 450 Weight, kg, not more than 1.5 Connection head nominal width, mm, 65 The pipe outlet shall be compatible with the fire hose specified in clause 5 of these ToR		Pcs.	According to the request	According to the request

SECTION 2. NOVELTY INFORMATION

The supplied firefighting equipment shall not be used, restored, or be exhibition samples, and shall be free from the rights of third parties.

SECTION 3. MARKING REQUIREMENTS

Marking should contain:
- trademark and/or name of the manufacturer;
- type (model) and serial number;
- compliance with standards;
- year of manufacture.

SECTION 4. PACKAGING REQUIREMENTS

Firefighting equipment packaging shall ensure the safety of the goods during transportation and protect them against damage during transportation by various transport means, with account for possible transshipments, as well as protect the goods against atmospheric precipitation.

SECTION 5. REQUIREMENTS FOR TERMS OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

Subsection 5.1 Delivery and acceptance procedure

Firefighting equipment acceptance in terms of quantity, completeness and quality shall be carried out upon shipment of the goods at the El-Dabaa NPP construction site by signing the acceptance certificate by the Customer's authorized representative on the basis of the invoice provided.

Subsection 5.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the Buyer upon goods delivery

The Supplier shall provide the Buyer with the originals of the following accompanying documents on the day of goods delivery:
- invoice for payment;
- delivery notes for the product release – 2 copies;
- tax invoice;
- documents confirming the quality and safety of the goods, certificates of compliance with international standards.

SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

Transportation of firefighting equipment shall be carried out by any type of transport in covered vehicles. At the same time, it shall be necessary to protect the products from mechanical damage and atmospheric precipitation.

SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

Prior to delivery of the products to the Buyer, the products shall be stored in their original packaging at ambient temperatures from +5 °C to +50 °C in dry rooms protected from the effects of atmospheric precipitation.

SECTION 8. ENVIRONMENT REQUIREMENTS

The supplied products shall be made of materials in compliance with the established environmental standards of the Arab Republic of Egypt
The supplied firefighting equipment shall have a declaration or certificate of the Arab Republic of Egypt with the application of certification test protocols, including for compliance with toxicological, hygienic, and sanitary and epidemiological requirements.

SECTION 9. SAFETY REQUIREMENTS

Firefighting equipment shall not be a source of dangerous or harmful production factors and the cause of accidents during operation. Materials for the manufacture of firefighting equipment shall comply with the established standards of sanitary and chemical indicators.

SECTION 10. QUALITY REQUIREMENTS

The products shall meet the quality requirements specified in the certificate, data sheet or other manufacturer's documentation.
The quality of the supplied products in accordance with its type and purpose shall comply with the specified technical specifications in Section 1 of these Terms of Reference and the requirements of primary firefighting equipment.

SECTION 11. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS

Identified firefighting equipment defects during the defects liability period shall be eliminated without additional payment within no more than 10 (ten) business days from the date of the Customer's official request. The Supplier shall bear all costs associated with the elimination of deficiencies, firefighting equipment replacement, as well as firefighting equipment transportation. The cost of firefighting equipment shall include firefighting equipment itself in accordance with these Terms of Reference, its delivery, unloading from the vehicle, the cost of warranty obligations, amount of customs duties, taxes, fees, and other mandatory payments, as well as other costs and expenses provided for by the legislation of the Arab Republic of Egypt.

SECTION 12. REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY

The delivery shall be carried out no later than 14 days after conclusion of the contract to the El-Dabaa NPP construction site

SECTION 13. DISCLOSED INFORMATION FORMAT REQUIREMENTS

Form of document submission:
The documents attached to the delivery shall be in hard copy.
Documents certifying the quality of products (certificates of conformity) shall be provided in the original or in a copy, and in case of a copy, be accompanied with blue seals and signatures of the certificate holder, the product manufacturer specified in the certificate or certified by the issuing authority.
Documents shall be provided in Russian and English. Translations of the manufacturer's documents from a foreign language into Russian and English shall be notarized.

SECTION 14. REQUIREMENTS TO THE COMPOSITION OF THE PARTICIPANT'S TECHNICAL BID

1. Specification of the technical bid: product name, detailed product characteristics, UoM, quantity, cost per unit, subtotal and total costs. Certificates of conformity to various norms and standards specified in clause 1 of the ToR. Other criteria shall be at the Supplier's discretion.
2. The characteristics of the goods shall include the following information: the country of the manufacturer, the name of the manufacturer, the mass of the contents per unit of goods, quantity per package, if necessary, composition, as well as a list of properties indicative of compliance with Section 1 of these ToR.
3. Time frames and conditions of goods delivery.
4. All prices and costs are given in USD (with the amounts exclusive of VAT, VAT amount, and amounts inclusive of VAT).
5. TCP validity (the TCP shall be drawn up on the Contractor's letterhead and signed by the executive / authorized person).

Acting Head of DSPW



D.V. Vishnevsky